

PAROS - ԿԱՌՈՍ

MONTHLY NEWSLETTER
ԼՐԱԿՈՒՄ ԼՈՒՍԱԿՆԵՐԵ

PASTOR - VERY REV. VASKEN KEBRESLIAN

ՀՈՎԻՒՆ - ՎԱՍԿԵՆ Ծ. ՎՐԴ. ԳԵՊՐԳՍԵԱՆ

AUGUST - 1 9 6 4

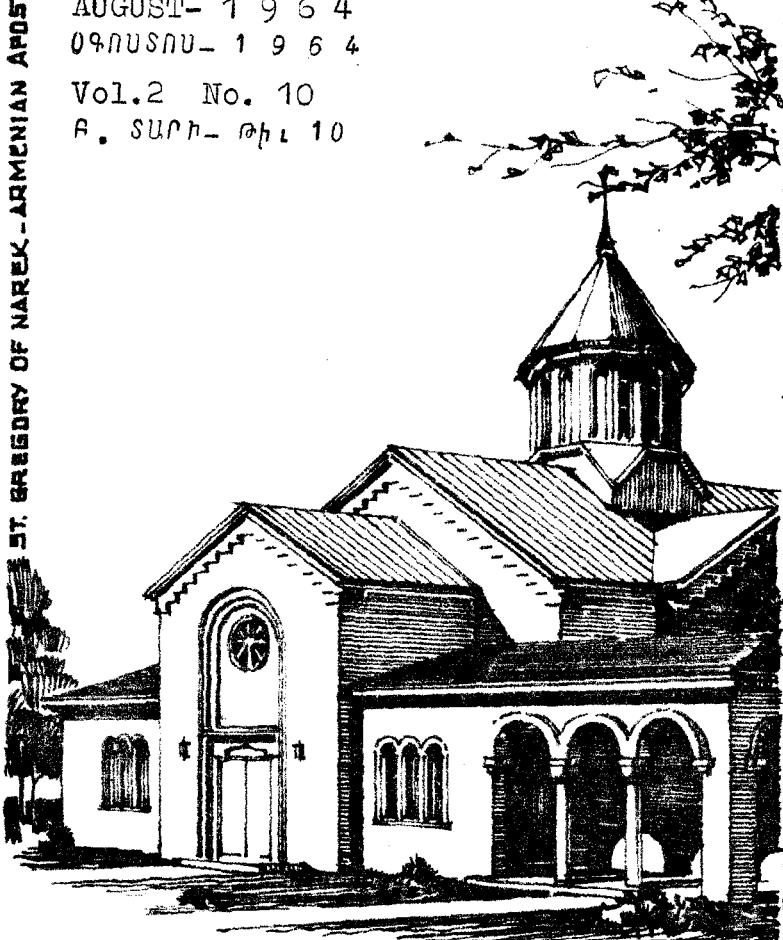
ՍԳՈՍՏՈՍ - 1 9 6 4

Vol. 2 No. 10

Բ. ՏԱՐԻ - ԹԻՆ 10

ST. GREGORY OF NAREK - ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԿԱՐԵՂՈՍՅԱՆԻ ՀԱՅԿԱՍՏՈՒԿԵԱՆԵՑ ԿՈՒՆՏԱՆՍՊՈԼԻՍԻ ԱՍԿԻԱՆԻ ԱՍԿԵՆ ԿԵԲՐԵՍԼԻԱՆԻ ԳԵՊՐԳՍԵԱՆԻ ԼՐԱԿՈՒՄ ԼՈՒՍԱԿՆԵՐԵ



865 RICHMOND RD. CLEVELAND - OHIO 44124. TEL. 561 8530

ՀՈՎԻԻՆՆ ՍԻՆԱԿԸ

ՀԱՅ ԼԵՁՈՒ

Հայու մեծասքանչ լեզուն քաղցրորէն հնչած է դարերու ընթացքին եւ իր նուիրականութեամբը հայորդիի հոգիին խորը վսեմ տեղ գրաւած է: Մեր նախնիք հայերէն լեզուով հայ լեզուին գովքն են հիւսած եւ հայերէն լեզուով զԱստուած փառաբանած: Մեր աղօթքն ու գրականութիւնը դարերու ընթացքին եղած է հայերէն, այնքան անուշ իր հնչաբանութեամբը եւ այնքան իմաստալից իր բառամթերքովը: Մեր նախնիք նոյնիսկ իրենց ինքնուրիշը պաշտպանած են եւ հակառակ զանազան հալածանքներու հայ լեզուն շատագոված են: Վերջապէս Կրօնքի կողմին հայ լեզուն ոյժ տուած է հայորդիին իր ինքնուրիշը պահելու համար:

Այսօր հայրենիքի մէջ հայ վարժարաններու մէջ հայերէն լեզուն պետական լեզուն է եւ Երեւանի համալսարանը մասնաւոր ոյժ կուտայ հայերէն լեզուն վառ պահելու համար: Հայագէտ օտարներ մեր հայերէն լեզուին շատագովականը կը հիւսեն իր հնչաբանութեան եւ կառուցուածքին համար:

Ով հայորդի, այս հիւրամեծար ակերուս վրայ երբ քու լեզուիդ անելի տեղւոյն լեզուն կը սոքվիս գոյութիւնդ պահելու համար, մի մոռնար որ նոյնքան կարեւոր է քու լեզուդ, մայրենի լեզուդ որուն համար Սիլվա Կապուտիկեան կ'ըսէ. «Ի՞նչ մօրդ անգամ մտքիցդ հանես քո մայր լեզուն չմոռանաս»: Այս լեզուն կարեւոր է անոր համար որ ան քու կը է, տեսակ մը արեանդ մէկ մասնիկը:

Հետեւաբար հիմա որ հայերէն դասաւանդութեանց համար առիթ պիտի ստեղծուի, քեզի համար նուիրական պարտականութիւն սեպէ քեզմէ բան մը զոհելու եւ այդ դասաւանդութեանց հետեւելու, սորվելու համար մեր նուիրական լեզուն: Ժամանակի գոյավիճակն ու տեղական պայմանները հոգիդ թող զգայագուրկ չընեն քու նուիրական լեզուիդ հանդէպ:

Սորվէ հայերէն, աղօթէ հայերէն, խօսէ հայերէն, եւ երգէ հայերէն, քու Ս. Պապերու լեզուն:

ST. GREGORY OF NAREK

From the Biography of St. Gregory of Narek, we conclude that his life has been monotonous. His only aim has been to pray, read, write, teach, advise and then to read again and again and write "From the depth of his heart". But for this tender and emotional heart, every reality, thought, or fact was something of importance. In a second, his imagination carried him out of the wall of his hermitage, wandering for truth, But from childhood he knew only his inward world; heart, mind, soul and contemplation which kept him busy. If from time to time he was annoyed, a few words of prayer would revive him to continue his celibate and religious life. "If because of boredom one is discouraged, let him get up again from his anxiety hoping unto Thee for support. (Chap. 3 of Lamentation).

His real poetic genius appears mostly in his Lamentation and in some odes. He likes nature; sun, water, air, all of which constitute a harmony and divine music. Thus he prays: "Let us be worthy to be the harps of spiritual ringing unto the Holy Trinity." (Ode of Ascension)

St. Gregory thinks that he has divine inspiration to write poems, and he says:

"Let thy spirit be mixed with this,
The breath of Thy powerful greatness
be united,

With the art you create bestowed upon
me."

Or

"I am influenced to write all these."
Poetry is a living breath for him, a spontaneous expression of personal feelings and impression and his lyrics become that which God wants it to be.

ARMENIAN

The wonderful Armenian language has sounded so pleasantly during centuries; with its sacredness it has occupied a special place in the hearts of Armenians. Our ancestors have praised the language and worshipped God in Armenian. For centuries our prayers and literature have been in Armenian. Our ancestors have defended their identity as Armenians, and in spite of various persecutions, they have written panegyrics in Armenian, a language so pleasant phonetically and so meaningful in its vocabulary. Beside religion, the Armenian language has encouraged the Armenians to persevere with their identity.

At present, Armenian is the state language in Armenia, and the University of Erevan is strengthening the Armenian language. Foreigners that are experts in Armenian, praise our language for its pleasantness and structure.

You sons of Armenians, in this hospitable country, while you make a special effort in learning the local language so that you may survive, keep in mind that your own language is so important as well. It is your maternal language about which the poet Silva Gaboudigian has said: "Even if you take out of your mind your own Mother, don't forget your maternal language". (Khosk im vortvouyn.) This language is important because it is yours; a part of your own identity.

Therefore, when the opportunity arises to learn Armenian with Armenian classes, make it a sacred duty for you to sacrifice something and attend. Time and local conditions must not make you senseless towards your own language, a God-given language.

Learn Armenian--the language of your holy fathers.

Father Vasken